



L'édifice de style Renaissance appelé communément le Vieux Palais (car il fut palais de justice au XIX<sup>e</sup> siècle) a été bâti en 1572 par les soins de « noble Bernardin de la Valette » chargé par les consuls de la défense d'Espalion durant les guerres de religion.

Dressé sur un éperon rocheux, face au Lot, il combine très bien la robustesse de sa tour du Nord et la finesse de la tourelle d'angle donnant sur le Foirail. Celle-ci, bâtie en pierres de taille, en encorbellement, sous un toit en poivrière, s'orne d'un cul-de-lampe richement sculpté où se dessine une frise « en onde » du plus bel effet. Au niveau supérieur, elle est flanquée d'une petite loggia. Des fenêtres à meneaux ou à traverses animent la façade sur les trois niveaux que soulignent des cordons saillants. Mise à la disposition de l'Association pour la renaissance du Vieux Palais, cette pittoresque demeure a été aménagée en résidence d'artistes.



**Lo Palais-Vièlh**, es un castèl "Renaissença" que faguèt quilhat en 1572 pel "Nòble Bernardin de la Valette", capitani al servici dels senhors de Calmont pendant las guèrras de las religions. Dempuèi qu'es mes a la disposicion de l'Associacion per la Renaissença del Palais-Vièlh, es devengut un luòc d'aculh dels artistas: apartaments e salas per las exposicions.



**The Old Palace "Vieux Palais"** a Renaissance castle - was built in 1572 by the Governor of Espalion : its twin towers were for a defensive purpose. Successively a Town Hall, then Courthouse (whence its name) ; with a basement old local prison, it was classified as an historic monument in 1912, and converted to an artists residence in 1992.